



Falciatrici

DISCO

Falciatrici anteriori e posteriori





<b>Panoramica prodotti</b>	<b>4</b>
<b>Tecnologia per professionisti</b>	<b>6</b>
Barra di taglio MAX CUT	8
Condizionatore	16
Facilità di comando	18
Scarico del peso e riduzione del regime	20
<b>Falciatrici posteriori</b>	<b>22</b>
DISCO CONTOUR ad aggancio centrale	24
DISCO 100 ad aggancio laterale	32
DISCO 10 ad aggancio laterale	38
<b>Falciatrici frontali</b>	<b>44</b>
DISCO MOVE	46
DISCO PROFIL	50
DISCO 3150 F	54
<b>Salvaguardia degli animali selvatici</b>	<b>58</b>
<b>CLAAS Service &amp; Parts</b>	<b>60</b>
<b>Dati tecnici</b>	<b>63</b>

# State cercando una falciatrice? Abbiamo quella giusta per voi.

Falciatrici frontali	Falciatrici posteriori	Falciatrici per grandi estensioni	DISCO BUSINESS
<b>DISCO MOVE</b> <b>3600 F / FC / FRC</b> 3,40 m <b>3200 F / FC / FRC</b> 3,00 m – Barra di taglio MAX CUT – Diminuzione del regime – Adeguamento al suolo 3D con snodo vicino al suolo (movimento verticale, indipendente dal trattore) – Sospensione idropneumatica ACTIVE FLOAT	<b>DISCO CONTOUR</b> <b>4400</b> 4,20 m <b>4000</b> 3,80 m <b>3600 / C / RC</b> 3,40 m <b>3200 / C / RC</b> 3,00 m <b>2800 / C / RC</b> 2,60 m – Barra di taglio MAX CUT – Diminuzione del regime – Aggancio centrale – Sospensione idropneumatica ACTIVE FLOAT – Ribaltamento vettoriale per la posizione di trasporto con la DISCO 4400	<b>DISCO DUO per aggancio in retroversa</b> <b>9400 C</b> 9,10 m – Barra di taglio MAX CUT – Diminuzione del regime – Per trattori con sistema di guida retroversa – Sospensione idropneumatica ACTIVE FLOAT con regolazione automatica – Dispositivo anticollisione non stop idraulico – Load sensing e compatibilità ISOBUS	<b>1100 C / RC</b> 9,40-10,70 m <b>9700 C / RC</b> 8,80-9,50 m – Barra di taglio MAX CUT – Diminuzione del regime – Larghezza di lavoro regolabile in continuo sulla DISCO 1100 e DISCO 9700 C / RC BUSINESS – Sospensione idropneumatica ACTIVE FLOAT con regolazione automatica – Dispositivo anticollisione non stop idraulico – Load sensing e compatibilità ISOBUS
<b>DISCO PROFIL</b> <b>3600 F / FC / FRC</b> 3,40 m <b>3200 F / FC / FRC</b> 3,00 m – Barra di taglio MAX CUT – Diminuzione del regime – Adeguamento al suolo 3D con snodo vicino al suolo – Sospensione idropneumatica ACTIVE FLOAT (in opzione) – Sospensione a molle	<b>La serie DISCO 100</b> <b>360</b> 3,40 m <b>320 / C</b> 3,00 m <b>280 C / RC</b> 2,60 m <b>240 RC</b> 2,20 m – Barra di taglio MAX CUT – Diminuzione del regime – Aggancio laterale – Sospensione sul baricentro	<b>DISCO -</b> <b>Raggruppamento delle andane con tappeti</b> <b>9700 C / RC AUTO SWATHER</b> 8,80-9,50 m <b>9300 C AUTO SWATHER</b> 9,10 / 8,90 m – Barra di taglio MAX CUT – Diminuzione del regime – Raggruppamento delle andane con tappeti – Larghezza di lavoro regolabile in continuo sulla DISCO 9700 C / RC AUTO SWATHER – Sospensione idropneumatica ACTIVE FLOAT con regolazione automatica – Dispositivo anticollisione non stop idraulico – Load sensing e compatibilità ISOBUS	<b>DISCO COMFORT</b> <b>1100</b> 9,90 / 9,70 m <b>1010</b> 9,90 / 9,70 m <b>9700</b> 8,80-9,50 m <b>9300 C / RC</b> 9,10 / 8,90 m – Barra di taglio MAX CUT – Diminuzione del regime – Sospensione idropneumatica ACTIVE FLOAT – Load-Sensing (compatibile ISOBUS) e distributori idraulici – Ribaltamento vettoriale in posizione di trasporto
<b>Serie compatta DISCO</b> <b>3150 F</b> 3,00 m – Barra di taglio MAX CUT – Diminuzione del regime – Adeguamento al suolo 2D – Sospensione idropneumatica ACTIVE FLOAT (in opzione) – Sospensione a molle	<b>La serie DISCO 10</b> <b>32</b> 3,00 m <b>28</b> 2,60 m <b>24</b> 2,20 m – Barra di taglio MAX CUT – Diminuzione del regime – Aggancio laterale – Sospensione sul baricentro	<b>DISCO -</b> <b>Raggruppamento delle andane con coclee</b> <b>9300 C / DIRECT SWATHER</b> 9,10 / 8,90 m – Barra di taglio MAX CUT – Diminuzione del regime – Raggruppamento delle andane con coclee – Sospensione idropneumatica ACTIVE FLOAT con regolazione automatica – Dispositivo anticollisione non stop idraulico – Load sensing e compatibilità ISOBUS	<b>DISCO TREND</b> <b>1010</b> 9,40-10,70 m <b>9300</b> 9,90 / 9,70 m <b>8500 C / RC</b> 9,10 / 8,90 m <b>8300 C / RC</b> 8,30 / 8,10 m – Barra di taglio MAX CUT – Diminuzione del regime – Larghezza regolabile in continuo sulla DISCO 1100 TREND – Sospensione idropneumatica ACTIVE FLOAT – Comando diretto tramite distributore del trattore – Ribaltamento vettoriale in posizione di trasporto per la DISCO 1010

Per ulteriori informazioni su questi modelli vedere la brochure DISCO sulle falciatrici anteriori e per grandi estensioni.

#### Legenda:

Senza sigla = Senza condizionatore

F= Falciatrice anteriore

C = Condizionatore a flagelli

RC = Condizionatore a rulli

# La DISCO entusiasma le persone. Ovunque.

Leonardo Mattei, agricoltore, Italia



«Per il taglio utilizziamo la DISCO 9700 RC BUSINESS e lavoriamo principalmente su terreni collinari, talvolta in forte pendenza. Non avremmo mai immaginato che una macchina così grande potesse affrontare con tanta facilità queste condizioni difficili».

Andreas Binder, agricoltore, Germania



«Grazie alla DISCO 9700 RC AUTO SWATHER, con condizionatore a rulli a doppia trasmissione, possiamo tagliare facilmente le piante di miglio fino a un'altezza di 4,0 m e sfruttare in modo ottimale le JAGUAR al seguito».

Masanori Mukai, Farm Manager alla Nobels Farm, Giappone



«È una macchina eccezionale per quanto riguarda il lavoro in campo, ma anche per la facilità di manutenzione. La cosa che mi ha sorpreso di più della DISCO è che non lascia tracce di taglio. L'ACTIVE FLOAT continua a lavorare in modo affidabile anche su terreni irregolari».

Didier Grasset, agricoltore, Francia



«Siamo molto soddisfatti della barra di taglio di cui apprezziamo in particolare i bassi costi e la facilità di manutenzione, oltre naturalmente alla qualità del taglio».

Sam McNamara, agricoltore, Australia occidentale



«Con le nostre due combinazioni di falciatrici DISCO 1100 riusciamo a tagliare circa 200 ettari in sole 10 ore. In precedenza, utilizzavamo falciatrici semoventi, ma avevamo difficoltà a completare il taglio di queste superfici in questo arco di tempo».

Willi Schmeh, agricoltore, Germania



«Sono assolutamente soddisfatto della falciatrice DISCO e della sua qualità di taglio! Anche le colture difficili vengono tagliate in modo pulito e depositate in un'andana uniforme e allargata».

Jaakko Suominen, Venna Ltd, Finlandia



«La Venna è un'azienda biologica specializzata nella produzione lattiera con 400 ettari coltivati. Diamo grande importanza al benessere dei nostri animali e all'alta qualità del foraggio. L'erba migliore e il taglio eseguito al momento giusto sono estremamente importanti per la produzione biologica di latte, che è la materia prima con cui produciamo il nostro gelato biologico. La performance e la qualità dei prodotti CLAAS soddisfano in pieno le nostre aspettative».

Erik Sandmo, agricoltore, Utsira, Norvegia



«Sono molto soddisfatto, perché la falciatrice CLAAS si adegua perfettamente al terreno! A seconda delle condizioni posso tagliare fino a 18 km/h senza problemi». Erik Sandmo accentua il suo entusiasmo con le parole: «Va da dio!».

Perché ogni stelo conta.

A prima vista tutte le barre di taglio sono uguali? Non è detto – Guardate meglio!

Con la barra di taglio MAX CUT, CLAAS non ha solo progettato una barra di taglio propria, ma ha anche rivoluzionato la tecnica di fienagione e ridefinito lo stato dell'arte. La tecnologia di taglio DISCO si è dimostrata valida e assicura il successo di questo prodotto.

Particolarmente caratteristica è la forma ondulata della vasca della barra, in cui i dischi di taglio, resistenti all'usura, possono essere collocati in posizione molto avanzata. Grazie a questo aspetto e attraverso gli inserti intermedi, concepiti in modo diverso per i dischi di taglio convergenti e divergenti, si ottiene una maggiore sovrapposizione e un ottimo risultato di taglio.

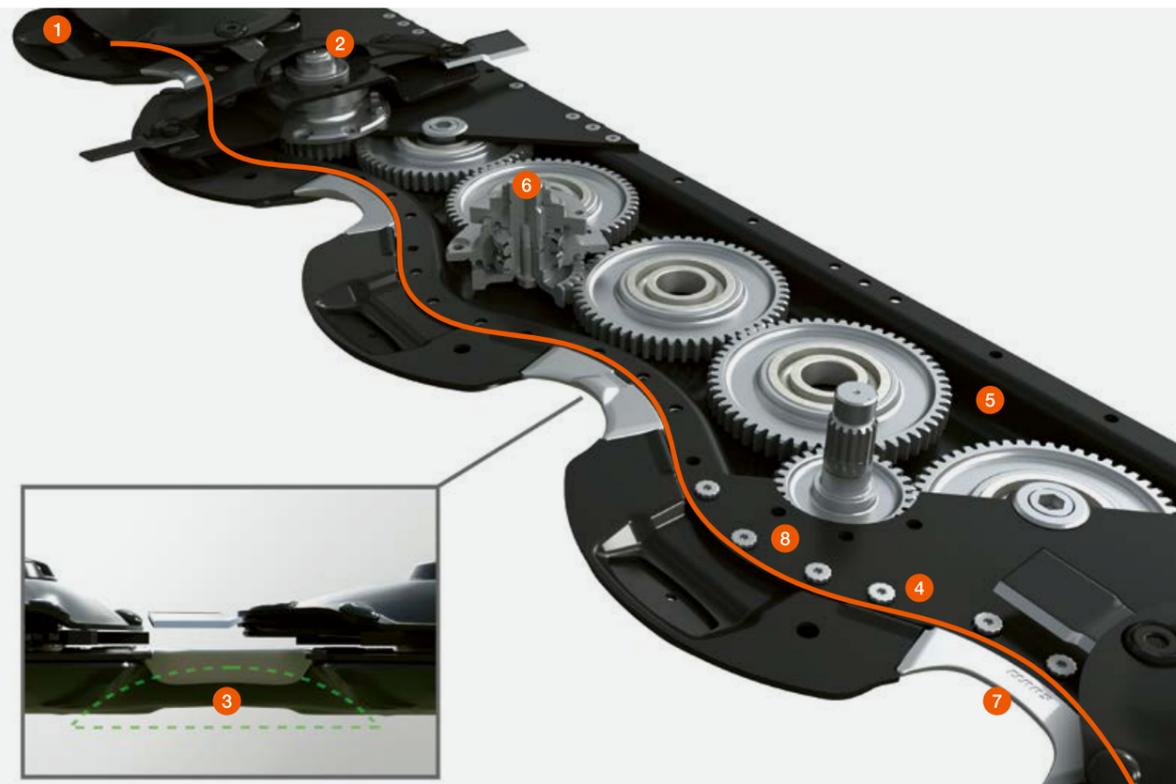
Per noi non conta solo il risultato sul campo, ma diamo anche molta importanza alla qualità del vostro foraggio. Approfondite questo aspetto e osservate la nostra barra di taglio dal basso. L'effetto tunnel viene potenziato mediante spoiler disposti in modo speciale per consentire allo sporco di cadere in basso. L'assenza di sporcizia nel foraggio migliora la qualità del vostro foraggio.

La barra di taglio MAX CUT è disponibile con una lunghezza di 2,20 - 4,20 metri. È presente in ogni falciatrice dalla più piccola alla più grande. Inoltre, se montata nel DIRECT DISC può alimentare persino la JAGUAR!

Gestiamo volentieri la qualità, perché vogliamo solo il meglio per voi. Made in Bad Saulgau.



# Il cuore della vostra falciatrice DISCO? La barra di taglio MAX CUT.



## Concetto di trasmissione eccellente.

Combinando i vantaggi offerti da diverse soluzioni di trasmissione, la barra di taglio MAX CUT offre un'efficienza incomparabile. Grazie alla forma ondulata, i grandi ingranaggi sono posizionati particolarmente in avanti e ingranano con più denti in due punti. Distanze uniformi tra i dischi assicurano un taglio perfetto in tutte le condizioni d'impiego. La barra MAX CUT è lubrificata permanentemente e quindi non richiede manutenzione.

- 1 Scatola di forma ondulata stampata in un unico pezzo di lamiera
- 2 Dischi di taglio spostati in avanti, con rotazione di 360° dei coltelli
- 3 Effetto tunnel ideale, potenziato da slitte di scorrimento che agiscono come spoiler
- 4 Concetto di avvitatura innovativo per la massima resistenza alla flessione e stabilità della forma
- 5 Barra di taglio lubrificata permanentemente, esente da manutenzione, per la massima durata
- 6 Moduli di sicurezza SAFETY LINK proteggono la barra di taglio in caso di urto contro un corpo estraneo
- 7 Distanziali in Hardox tra le slitte per un taglio pulito
- 8 Aperture della barra di taglio molto strette per il massimo della resistenza



Premio Steel Innovation 2018 assegnato alla barra di taglio MAX CUT.



## Scatola della barra di taglio stampata di forma ondulata.

La scatola di forma ondulata, realizzata in un unico pezzo di lamiera stampata con una forza di stampaggio di 3.000 t, è la base della barra MAX CUT. Questo aspetto le conferisce la stabilità base necessaria e consente di realizzare dettagli tecnici eccezionali. La forma ondulata è il solo modo per soddisfare tutte le esigenze di una moderna barra di taglio in modo efficace e senza compromessi.



Per il design unico della scatola, realizzata con microlega d'acciaio a grana fine e senza saldature, che potrebbero indebolire il materiale, la barra MAX CUT ha ricevuto il premio Steel Innovation 2018.



## Un robusto coperchio della barra.

Grazie alla forma ondulata è possibile realizzare la massima sezione trasversale della barra. Le aperture molto piccole nel coperchio della barra le conferiscono la massima stabilità.



## Viti invece di saldature.

Un altro segreto del successo della barra MAX CUT: le parti superiore ed inferiore della scatola sono lavorate insieme fin dall'inizio per garantire che le due metà corrispondano perfettamente. L'innovativa soluzione di avvitatura assicura un accoppiamento perfetto, la massima resistenza alla flessione e la stabilità della forma, senza indebolimento del materiale.



«La durata era uno dei requisiti fondamentali per lo sviluppo della barra di taglio MAX CUT. Abbiamo pertanto optato per un'avvitatura con viti a testa zigrinata speciali, che assicurano un accoppiamento geometrico della scatola e del coperchio robusto e di lunga durata».

Martin Ober, ingegnere responsabile dello sviluppo della DISCO e della barra di taglio

Tecnologia di taglio di massima precisione.  
La differenza risiede nei dettagli.



#### Inserti intermedi di grande effetto.

La forma ondulata consente di realizzare un altro accorgimento tecnico intelligente: crea infatti lo spazio necessario per i due inserti intermedi Hardox di forma diversa. Grazie a questi inserti si ottiene una superficie di taglio più larga, la massima sovrapposizione delle traiettorie circolari dei coltelli, e quindi un taglio perfetto.

- 1 Nel punto in cui i coltelli si congiungono, l'inserto intermedio garantisce una protezione efficace della barra. Inoltre, è leggermente sollevato e agisce come una controlama, evitando la formazione di grumi di sporco.
- 2 Quando i coltelli si allontanano l'uno dall'altro, escono leggermente prima dalla barra per effetto di un inserto intermedio molto sottile. Si ottiene così la massima sovrapposizione delle traiettorie circolari dei coltelli. La forma speciale assicura inoltre un flusso prodotto ottimale.

#### Coltelli contrassegnati in modo chiaro per facilitarvi il lavoro.

A partire dall'anno d'esercizio 2022 i dischi di taglio a rotazione sinistrorsa sono dotati di un coperchio rosso ed anche i relativi coltelli sono contrassegnati in rosso. Ciò facilita la sostituzione dei coltelli, fa risparmiare tempo e assicura un taglio sempre perfetto.



#### Effetto tunnel per un prodotto pulito.

Le slitte di scorrimento extralarghe di forma speciale deviano lo sporco grazie ad un «effetto spoiler». Proteggono inoltre la scatola della barra e, grazie alla particolare forma ondulata, possono essere posizionate molto in avanti. Ciò rende le slitte anche più robuste.



#### Ruote dentate di grandi dimensioni.

Ruote dentate levigate con grande precisione e con denti bombati assicurano una trasmissione efficiente della potenza. Per le loro dimensioni ruotano più lentamente rispetto agli ingranaggi spostati in avanti dei dischi di taglio. La barra di taglio risulta così più silenziosa e con un basso livello d'usura.



#### Protezione antiusura per i portacoltelli.

I portacoltelli sono rivestiti in carburo di tungsteno sul lato esterno, cosa che li rende più resistenti all'usura.



#### Rotazione libera dei coltelli di 360°.

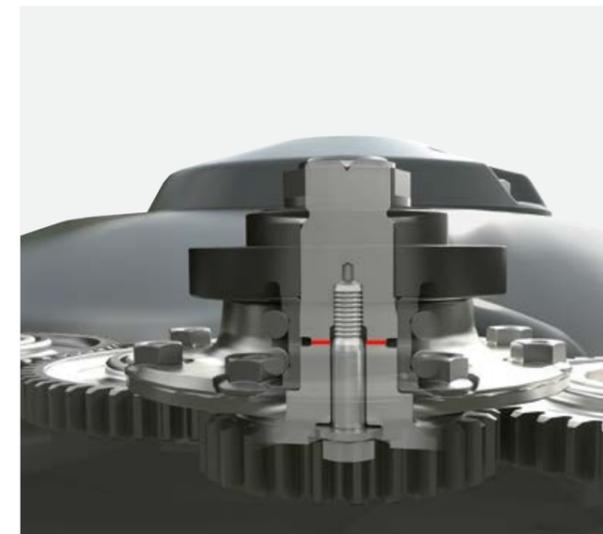
Affilati a lungo e sicuri allo stesso tempo: i coltelli a rotazione libera evitano gli ostacoli e non urtano in nessun punto con il dorso. Possono essere pertanto sempre utilizzati su entrambi i lati, prima di dover essere sostituiti.



#### Design intelligente del disco di taglio.

La forma particolare assicura un flusso ottimale del prodotto e la massima resistenza all'usura. Perni antiusura addizionali proteggono le superfici oblique. Lo speciale raschiatore in metallo duro sul lato inferiore del disco di taglio aiuta a diminuire la formazione di sporcizia sulla barra e a ridurre al minimo la coppia di spunto.

Usura minima.  
Perché lavoriate sempre con piacere.



**Modulo di sicurezza SAFETY LINK.**

Ogni singolo disco della barra di taglio MAX CUT è protetto nel modulo di sicurezza tramite un punto di rottura predefinito. In caso d'urto il disco viene separato dagli organi della trasmissione. Una vite passante mantiene in posizione il disco di taglio evitando che venga scagliato fuori dalla barra. Grazie ai pignoni di grandi dimensioni il numero di denti in presa è maggiore e i picchi di carico sono assorbiti in modo affidabile. Inoltre un cuscinetto a due corone di sfere di grandi dimensioni e a tenuta speciale assicura una lunga durata. I dischi di taglio sono disposti in modo tale da non poter mai urtare tra loro.



**Massima protezione per condizioni speciali.**

La barra di taglio MAX CUT può essere dotata in opzione di slitte antiusura in caso di aree particolarmente estese o di un'eccessiva abrasione. Le slitte sono disponibili anche in una variante più alta di 15 mm. Per un uso prolungato (ad es. nell'erba medica) è disponibile una protezione addizionale della barra di taglio per lo spazio tra le slitte.



**Taglio alto o extra-alto? Abbiamo le slitte che vi servono.**

Per un taglio alto si possono utilizzare apposite slitte per taglio alto o slitte per taglio alto doppie che devono essere semplicemente avvitate, dove necessario. Si ottiene così un'altezza di taglio maggiore di 30 o 60 mm. L'esclusiva forma angolata assicura una maggiore superficie d'appoggio delle slitte per varie altezze di taglio.

**Una dura prova con l'erba medica superata con successo.**

L'azienda di essiccazione Luzéal ha utilizzato per due anni nella sua sede a Saint-Remy-sur-Bussy (Francia) una combinazione di falciatrici DISCO per il taglio e il condizionamento di circa 20.000 ha di erba medica. L'azienda ricava ogni anno circa 162.000 t di prodotto secco sotto forma di pellet o balle. Sinora non è stato necessario alcun intervento in officina salvo per riparare un modulo SAFETY LINK rotto a seguito di urto contro un corpo estraneo. Hughes Dubreuil, direttore della sede, afferma: «Siamo molto soddisfatti della qualità del lavoro, della stabilità delle falciatrici combinate e della barra di taglio MAX CUT».





## Condizionatore a flagelli.

Per la raccolta del foraggio i condizionatori a flagelli con spranghe a V, disposte a spirale, sono ideali. L'intensità di condizionamento viene regolata tramite un deflettore. Il supporto elastico consente ai flagelli di deviare in un'altra direzione nel caso in cui oggetti indesiderati, ad esempio pietre, entrino nel condizionatore. Si risparmiano così eventuali costi di riparazione. Il prodotto può essere distribuito su tutta la larghezza di lavoro mediante la cuffia di spargimento allargato, disponibile a richiesta, oppure deposto in una andana tramite le lamiere formandana a regolazione variabile.

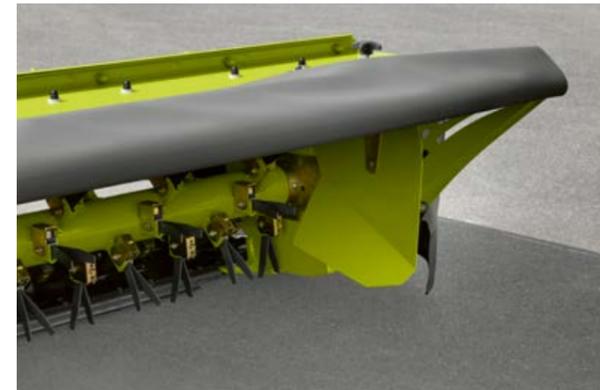
## Condizionatore a rulli.

Per piante da foraggio ricche di foglie come, ad esempio, l'erba medica, è necessario optare per un condizionamento delicato. L'obiettivo del condizionamento è di schiacciare gli steli senza perdere le foglie. Le falciatrici DISCO con condizionatore a rulli offrono le prestazioni migliori per svolgere questo compito. I rulli a V, realizzati in poliuretano particolarmente duraturo, si inseriscono uno nell'altro e schiacciano gli steli duri, senza rovinare le foglie. Il grado di condizionamento può essere regolato mediante un sistema di precarico delle molle. La formazione delle andane è affidata alle lamiere formandana a regolazione variabile.



## Raddrizzatore dei denti e ausilio per il montaggio.

Il raddrizzatore permette di raddrizzare facilmente i denti deformati dall'urto contro un corpo estraneo. Potete utilizzare l'attrezzo di ausilio al montaggio per sostituire i denti senza perdere tempo.



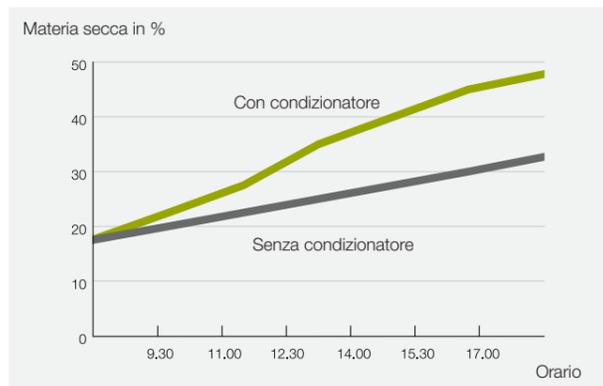
## Cuffia per spargimento allargato e lamiere formandana.

Con la cuffia per spargimento allargato per le falciatrici con condizionatore a flagelli il prodotto viene distribuito uniformemente su tutta la larghezza di lavoro. Con le lamiere formandana, a regolazione variabile, potete far fronte comodamente a quantità di foraggio differenti e regolare la larghezza dell'andana in base alle esigenze.



## Cilindri convogliatori.

Cilindri convogliatori sui dischi di taglio esterni assicurano un flusso ottimale del prodotto.



## Indifferenti al tempo.

Le falciatrici con condizionatore consentono di ridurre considerevolmente il tempo di essiccazione e affienamento e quindi di sfruttare al meglio il breve periodo della raccolta. Inoltre, si risparmia tempo durante le manovre. Tutte le falciatrici CLAAS con larghezze di lavoro da 2,60 metri sono provviste di condizionatore a flagelli o di condizionatore a rulli.



## Dischi formandana.

Per una deposizione ottimale dell'andana sono disponibili dischi formandana orientabili per i modelli senza condizionatore.

# Dettagli interessanti.

Diverse soluzioni per una maggiore comodità dell'operatore.

Le falciatrici DISCO sono costruite in modo da poter sopportare sollecitazioni elevate in continuo, offrendo sempre la migliore qualità di taglio. Sono facili da comandare e lavorano in modo molto efficiente con una potenza minima. Tutti i lavori di manutenzione necessari possono essere eseguiti rapidamente e comodamente. L'aggancio e lo sgancio della falciatrice non è mai stato così semplice.



## Comode possibilità di aggancio.

Tipi diversi di falciatrice richiedono soluzioni individuali. Ad esempio, le falciatrici posteriori CONTOUR sono dotate di coni doppi per facilitare l'aggancio, sulle falciatrici posteriori con sospensione laterale sono previsti spinotti d'attacco a diverse altezze, mentre tutte le falciatrici anteriori possono essere agganciate comodamente con il sistema d'attacco rapido.



## Tutto in ordine.

Perché siate completamente soddisfatti anche al termine del lavoro tutti i componenti mobili come i cavi, gli alberi cardanici, i tubi idraulici o il cavo di traino hanno un posto prestabilito sulla falciatrice.



## Sostituzione rapida dei coltelli.

I coltelli possono essere sostituiti rapidamente e facilmente mediante la leva di montaggio in dotazione. Le lame di ricambio possono essere conservate in una scatola portacoltelli resistente alle infiltrazioni dell'acqua piovana. La leva di montaggio e la scatola portacoltelli sono integrate nella falciatrice.

## Il nuovo design: elegante e funzionale.

I primi segni di consumo sono generalmente subito visibili ai bordi. Per questa ragione tutte le falciatrici posteriori DISCO montano archi di protezione, in parte, in acciaio inox d'alta qualità.



## Facile da raggiungere.

Ottima accessibilità alla barra di taglio per eseguire lavori di pulizia e manutenzione su tutti i modelli. I teli di protezione possono essere fissati in modo sicuro all'apposito gancio.



## I teli di protezione.

I teli di protezione sono composti da diverse parti: si può così sostituire velocemente solo il telo danneggiato, ad esempio, quello laterale più soggetto ad usura, con un notevole vantaggio economico.

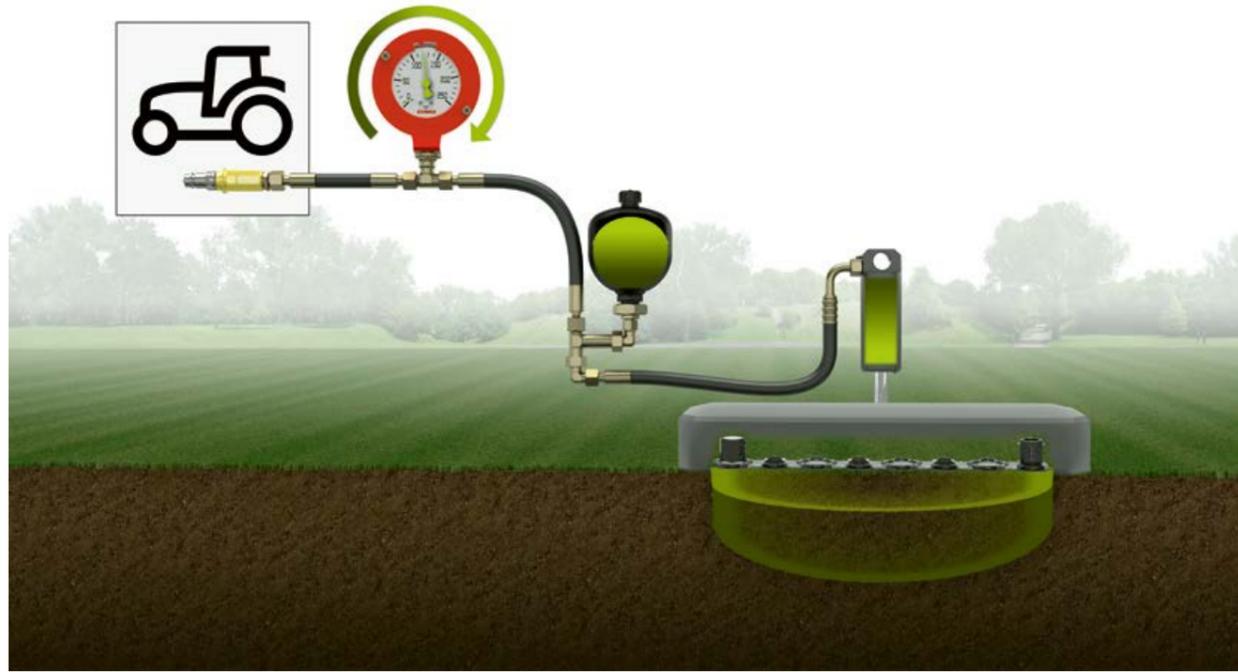


## L'albero cardanico.

Con un intervallo di manutenzione di 250 ore gli alberi cardanici richiedono una manutenzione minima.



Una tecnica eccellente per foraggio di qualità ed efficienza dei costi.



La resistenza di attrito si converte in resistenza volvente.

L'ACTIVE FLOAT è la sospensione idropneumatica proposta da CLAAS. A seconda del modello di falciatrice, il sistema è già montato di serie o disponibile in opzione al posto di una sospensione a molle. Il peso della falciatrice viene trasferito sul trattore e quindi non poggia sulla cotica erbosa. Inoltre, le forze di trazione laterali su terreni in pendenza sono ridotte al minimo e ciò aumenta il comfort di guida e la qualità del lavoro.

Il massimo scarico possibile per il carico minimo necessario.

Con il sistema ACTIVE FLOAT è possibile reagire velocemente e facilmente alle diverse condizioni del suolo, sia bagnato che particolarmente secco, e in caso di prodotto non omogeneo. Il peso al suolo della falciatrice può essere regolato in modo flessibile tramite un distributore a semplice effetto, anche durante la guida. Il sistema è particolarmente indicato ai bordi del campo, perché la falciatrice «vola» letteralmente sopra il terreno. Un manometro ben visibile dalla cabina indica sempre il valore impostato.

Ottimi risultati con l'ACTIVE FLOAT.

- Adeguamento ottimale al suolo e protezione della cotica erbosa
- Foraggio pulito
- Minor fabbisogno di potenza e minor consumo di carburante
- Usura minima
- Elevate velocità di lavoro



Con l'ACTIVE FLOAT la falciatrice scivola delicatamente sopra il terreno.



Risparmiare carburante riducendo la velocità.

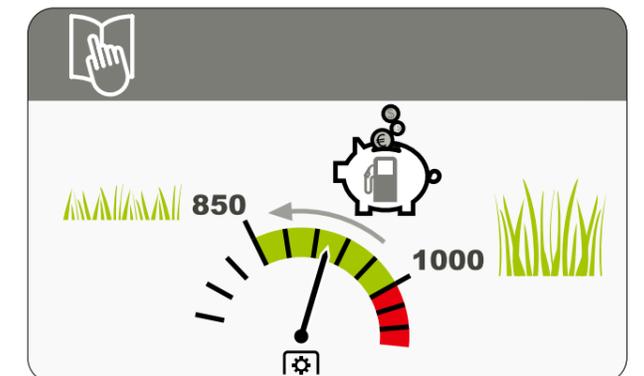
A seconda delle condizioni d'impiego, tutte le falciatrici DISCO possono essere comandate con un regime ridotto alla presa di forza di 850 g/min. Questa «PTO economica integrata» consente di ridurre notevolmente il consumo di carburante.

Massima efficienza con l'ACTIVE FLOAT e la PTO economica.

Grazie al sistema di alleggerimento del peso ACTIVE FLOAT è possibile ridurre fino al 17% il contenuto di cenere grezza. Inoltre, il consumo di carburante diminuisce del 2,5%. Riducendo la velocità della PTO a 850 g/min si ottiene un ulteriore risparmio di carburante del 20%.

I risultati lo confermano.

Dopo un test indipendente sul campo la rivista specializzata «profi» ha pubblicato quanto segue nel numero 11/2015: «Abbiamo misurato risparmi di carburante da 0,4 fino a oltre 1 litro per ettaro».



# Un partner potente alle spalle.

La gamma di falciatrici posteriori.

La gamma di falciatrici posteriori della serie DISCO:  
DISCO CONTOUR, DISCO 100, DISCO 10.



	DISCO CONTOUR	DISCO 100	DISCO 10
Modelli e larghezza di lavoro	4400: 4,20 m 4000: 3,80 m 3600 / C / RC: 3,40 m 3200 / C / RC: 3,00 m 2800 / C / RC: 2,60 m	360: 3,40 m 320 / C: 3,00 m 280 / C / RC: 2,60 m 240 RC: 2,20 m	32: 3,00 m 28: 2,60 m 24: 2,20 m
Tipo	Aggancio centrale	Aggancio laterale	Aggancio laterale
Barra di taglio	MAX CUT	MAX CUT	MAX CUT
Alleggerimento del carico	Alleggerimento del baricentro (ACTIVE FLOAT)	Alleggerimento del baricentro (sospensione a molle)	Alleggerimento del baricentro (sospensione a molle)
Posizione di trasporto	120° con smorzamento di fine corsa	105° con smorzamento di fine corsa (95° nel caso di falciatrici con condizionatore)	95°
Giri alla presa di forza	1000 (850) g/min	1000 (850) g/min	540 (460) g/min

C = Condizionatore a flagelli

RC = Condizionatore a rulli



## Affidabili al 100%.

Le falciatrici posteriori DISCO CONTOUR sono potenti e affidabili, indipendentemente dalle condizioni di lavoro.

DISCO CONTOUR	
4400	4,20 m
4000	3,80 m
3600 / C / RC	3,40 m
3200 / C / RC	3,00 m
2800 / C / RC	2,60 m

# Larga. Compatta. Geniale. La DISCO 4400.



## Efficienza fantastica – Ribaltamento intelligente.

Con una larghezza di lavoro di 4,20 metri la DISCO 4400 CONTOUR è la falciatrice più grande e compatta della sua categoria. Rappresenta anche il primo passo verso la tecnologia per grandi estensioni. Grazie all'esclusivo sistema di ribaltamento vettoriale, la falciatrice viene portata in posizione di trasporto a 120°, proprio come i modelli della serie CONTOUR. Inoltre la DISCO 4400 CONTOUR si sposta all'indietro tramite un cilindro, abbinato a un dispositivo anticollisione non

stop idraulico. Contemporaneamente, in opzione, il telo di protezione viene chiuso automaticamente di 180°. Il trasporto al campo successivo non avviene quindi solo vicino al baricentro del trattore, ma anche con un'altezza inferiore a 4 metri. Grazie alle dimensioni di trasporto compatte e nonostante la grande larghezza di lavoro, è possibile attraversare facilmente anche ingressi aziendali stretti.

### I vantaggi.

- Barra di taglio MAX CUT in opzione anche con slitte per taglio alto (doppie)
- Sospensione idropneumatica ACTIVE FLOAT
- Spinotti regolabili dei bracci inferiori, coni doppi e innesti idraulici Kennfixx per un comodo aggancio
- Dispositivo anticollisione non stop idraulico
- Posizione di trasporto compatta nonostante una larghezza di lavoro di 4,2 metri
- Indicazione dell'altezza ben visibile
- Dispositivo di bloccaggio per il trasporto a comando idraulico (in opzione)
- Ribaltamento idraulico telo di protezione (in opzione)
- Cartelli di segnalazione con luci (in opzione)
- Dischi formandana orientabili (in opzione)
- Cavalletto di rimessaggio (in opzione)



## Avanzamento perfetto della falciatrice per un taglio perfetto.

Oltre alla struttura imbullonata e alla resistenza torsionale della barra di taglio, anche l'aggancio centrale al baricentro assicura un ottimo adeguamento al suolo, che viene completato da due punti di rotazione libera dell'unità falciante, trasversali rispetto alla direzione di avanzamento, e del tutto indipendenti dal trattore. Inoltre, una molla di sospensione sul braccio consente un appoggio omogeneo dell'unità falciante. Grazie all'interazione di questi componenti si ottiene una cotica erbosa intatta, un taglio omogeneo e d'ottima qualità grazie alla guida regolare della falciatrice.



## Scatola portacoltelli comfort.

Con la variante comfort della scatola portacoltelli, i coltelli a destra e sinistra possono essere staccati correttamente, ed anche i coltelli nuovi e usati trovano posto nella scatola. I coltelli di scorta sono ben visibili dall'esterno e possono essere afferrati facilmente anche con i guanti da lavoro. Inoltre, la scatola portacoltelli è stata concepita in modo da proteggere i coltelli dal bagnato.



## Una falciatrice – Due andane.

Ad essere unica sulla DISCO 4400 CONTOUR è la deposizione opzionale di due andane. Una soluzione vantaggiosa soprattutto su terreni bagnati o morbidi, perché si evita di avanzare sul foraggio. Ciò è possibile grazie ai coni di alimentazione aggiuntivi nella zona centrale della barra di taglio.



## Posizione di trasporto a 120°.

La falciatrice viene ripiegata tramite un cilindro a pistone a doppio effetto e frenata dolcemente prima di raggiungere la posizione finale. Può essere poi bloccata per il trasporto con dispositivo meccanico o, a richiesta, idraulico. Per ridurre l'altezza di trasporto a meno di 4 metri, i teli di protezione laterali della falciatrice posteriore DISCO 4000 CONTOUR possono essere ripiegati, a scelta, con comando meccanico o idraulico.

La posizione di trasporto di 120° e il baricentro vicino al trattore assicurano un carico omogeneo dell'assale posteriore, cosa che evita oscillazioni durante l'avanzamento. Avanzate e manovrate così in modo sicuro anche su strada. Potete inoltre attraversare facilmente anche ingressi aziendali bassi e l'operatore ha una visuale perfetta sulla parte posteriore grazie all'apposito specchio retrovisore.

Cartelli di segnalazione con luci sono disponibili per una maggiore sicurezza durante i trasferimenti stradali.



## Adeguamento al suolo perfetto anche in pendenza.

Le unità falcianti della serie CONTOUR sono agganciate al baricentro e possono quindi oscillare liberamente e adeguarsi ai contorni del suolo. La regolazione corretta dell'altezza è indicata tramite delle frecce sui bracci. Il pratico sistema di alleggerimento del carico al suolo ACTIVE FLOAT, regolabile durante l'avanzamento, non protegge soltanto il terreno, ma riduce anche le forze di trazione laterali su terreni in pendenza.



## Ben protette.

Tutte le falciatrici posteriori DISCO sono dotate di protezione meccanica anticollisione. Tramite l'attacco inclinato di 15°, l'unità falciante si sposta all'indietro e verso l'alto in caso di urto. Per proseguire l'avanzamento basta innestare brevemente la retromarcia.



## Solida costruzione.

Le nostre macchine convincono per la loro costruzione stabile e ben strutturata. Grazie ai loro robusti componenti le falciatrici sono ideali per un impiego continuativo. I componenti dell'impianto idraulico sono integrati nel telaio per proteggerli meglio.



## Con condizionatore.

Tutte le falciatrici posteriori DISCO CONTOUR sono disponibili senza condizionatore o con condizionatore a flagelli o a rulli e con una larghezza di lavoro da 2,60 a 3,40 metri.



Terminata la raccolta  
si deve già pensare a quella successiva.



#### Manutenzione e pulizia.

I teli di protezione completamente ripiegabili facilitano l'accesso a tutti i punti di manutenzione e alla barra di taglio, ad esempio per la sostituzione dei coltelli. Inoltre, una scatola portacoltelli con lame di ricambio è integrata nella falciatrice come su tutti i modelli della DISCO. Per le crociere deve essere rispettato un intervallo di lubrificazione di 250 h, cosa che riduce ulteriormente i tempi di manutenzione.



#### Ordine durante il rimessaggio.

A richiesta è disponibile un pratico cavalletto di rimessaggio con o senza ruote. Dopo l'impiego la macchina può essere parcheggiata in posizione di trasporto con un notevole risparmio di spazio. In spazi ristretti è ideale il cavalletto di rimessaggio con ruote che consente di spostare la falciatrice anche senza il trattore.



#### Punti di forza della DISCO CONTOUR.

- Falciatrice posteriore ad aggancio centrale
- Barra di taglio MAX CUT in opzione anche con slitte per taglio alto (doppie)
- Sospensione idropneumatica ACTIVE FLOAT
- Disponibile senza condizionatore, con condizionatore a rulli o a flagelli
- Perni dei bracci inferiori regolabili tramite con i doppi
- Innessi idraulici Kennfixx per facilitare l'aggancio
- Protezione anticollisione
- Indicazione dell'altezza ben visibile
- Posizione di trasporto a 120°
- Ribaltamento idraulico telo di protezione (in opzione su DISCO 4000 e 4400)
- Dispositivo di bloccaggio per il trasporto a comando idraulico (in opzione)
- Cartelli di segnalazione con luci (in opzione)
- Dischi formandana orientabili (in opzione)
- Cavalletto di rimessaggio (in opzione)

## Durature e facili da trasportare.

Le falciatrici posteriori con aggancio laterale della serie DISCO 100 assicurano prestazioni elevate per unità di superficie con un fabbisogno di potenza ridotto. Grazie alla struttura decisamente robusta possono sostenere lo stesso componente altamente professionale delle falciatrici più grandi, ossia la barra di taglio MAX CUT.

### La serie DISCO 100

360	3,40 m
320 / C	3,00 m
280 C / RC	2,60 m
240 RC	2,20 m





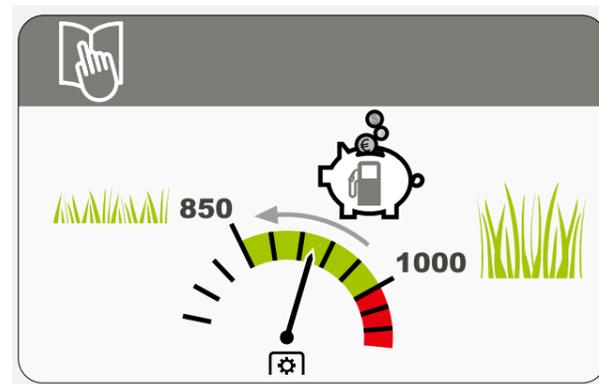
## Carico minore sul baricentro.

La grande molla di alleggerimento del carico agisce centralmente sul telaio della macchina. Inoltre, la linea di forza della molla passa esattamente attraverso il baricentro dell'unità falciante. La forza viene trasmessa in modo omogeneo alla barra falciante attraverso i supporti interno ed esterno. La molla piccola provvede ad alleggerire il carico della trasmissione della barra falciante. Il nostro esclusivo sistema di alleggerimento del carico sul baricentro consente di usufruire dei vantaggi di una sospensione centrale anche nei modelli ad aggancio laterale.



## Barra di taglio MAX CUT con PTO integrata.

La barra di taglio MAX CUT è dotata di coltelli ad attacco rapido e degli stessi componenti d'alta qualità dei modelli DISCO più grandi. Grazie alla lubrificazione permanente e priva di manutenzione, assicura un taglio perfetto. A seconda delle condizioni d'impiego è possibile ridurre il regime da 1000 a 850 g/min, risparmiando carburante.



## Trasmissione.

La falciatrice è azionata senza catena di sicurezza da alberi cardanici a manutenzione ridotta. La potente trasmissione a cinghia smorza i picchi di carico e può essere tesa senza attrezzi tramite una manopola. Da qui la potenza passa a una trasmissione doppia che aziona direttamente dall'alto il primo disco falciante assicurando così un flusso di prodotto ottimale.



## Dispositivo di sicurezza meccanico.

Il dispositivo di sicurezza contro i sovraccarichi entra in funzione non appena la falciatrice urta contro un ostacolo per consentire alla falciatrice di spostarsi all'indietro. Per riprendere a lavorare si deve solo arretrare leggermente. La staffa addizionale protegge inoltre il bordo esterno della falciatrice evitando che si danneggi.



## Aggancio e sgancio.

Sono possibili diversi tipi di attacco. Per facilitare l'aggancio il perno del braccio inferiore sinistro è posizionato leggermente più in basso. Inoltre, per una maggiore facilità d'utilizzo sono disponibili un supporto per l'albero cardanico orientabile ed un supporto integrato per i connettori delle luci e le tubazioni idrauliche in posizione di parcheggio. Gli innesti KENNFIXX® facilitano il collegamento dei tubi flessibili.



## Posizione di trasporto a 105°.

Il baricentro della macchina è spostato ancora più al centro e in questo modo il carico sulle ruote posteriori del trattore è ancora più omogeneo. La doppia trasmissione montata consente una larghezza di trasporto ridotta e una visuale sgombra sul retro. Un cilindro a pistone flottante a doppio effetto assicura un ribaltamento sicuro in pendenza e l'ammortizzazione a fine corsa.



Accesso facilitato per manutenzione e pulizia.

Le due metà del telo di protezione possono essere ribaltate facilmente verso l'alto. È così possibile eseguire comodamente tutti gli interventi di manutenzione e pulizia. Se il bordo esterno della falciatrice viene danneggiato, il telo di protezione può essere sostituito separatamente.



Di poco ingombro.

Per un rimessaggio in poco spazio è disponibile un cavalletto su cui collocare la falciatrice dopo averla staccata dal trattore: non sono necessari sostegni addizionali.



Ancora più comodità.

Un finecorsa meccanico per il sollevamento a fondo campo è disponibile in opzione; è pertanto necessaria solo una fune per il sollevamento a fondo campo e un trasporto sicuro.



Formazione dell'andana.

Per andane di forma ottimale, le falciatrici DISCO 100 sono dotate di un disco formandana addizionale esterno e, a seconda del modello, di un disco o di una lamiera interna.



Essiccazione ideale – anche con larghezze di lavoro a partire da 2,20 m.

I modelli di condizionatore per la serie DISCO 100 sono montati nella posizione migliore e naturalmente dotati della barra di taglio MAX CUT. Grazie al perno del braccio inferiore sinistro leggermente ribassato possono essere agganciati velocemente e ribaltati a 95° per essere trasportati dietro il trattore fino al luogo d'impiego. Il finecorsa di sollevamento a fondo campo è integrato di serie nelle macchine con condizionatore. Anche per questi modelli è possibile ridurre il regime in condizioni d'impiego poco impegnative.

Utilizzando un condizionatore si riduce considerevolmente il tempo di essiccazione del prodotto tagliato. Proponiamo il modello di condizionatore, a flagelli o a rulli, che meglio si adatta al vostro tipo di foraggio.



Leggere. Veloci. Per uno sfalcio ideale.

DISCO 10 ad aggancio laterale

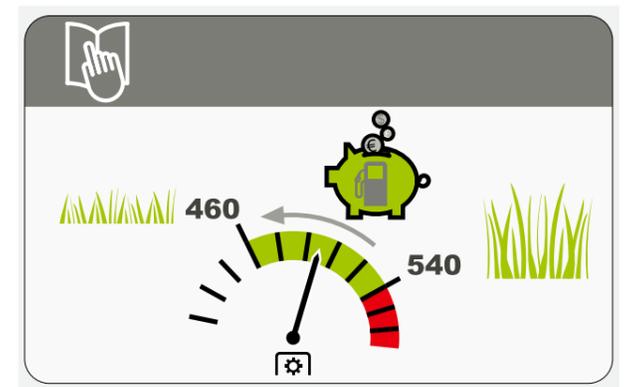
Tutte le DISCO sono professionali – senza pattino interno.

Il «cuore» d'alta qualità di tutte le falciatrici DISCO è sempre lo stesso – la barra di taglio MAX CUT – e questo già con una larghezza di lavoro di 2,20 metri, perché ogni prato richiede un taglio perfetto.

La serie DISCO 10

32	3,00 m
28	2,60 m
24	2,20 m





Trasmissione.

La falciatrice viene azionata tramite alberi cardanici a manutenzione ridotta. La potente trasmissione a cinghie smorza i picchi di carico e può essere tesa senza attrezzi tramite una manopola. Da qui la potenza passa a una trasmissione doppia che aziona direttamente dall'alto il primo disco falciante: non è necessario un pattino interno e viene assicurato un flusso di prodotto ottimale.

Macchina a risparmio di carburante.

Il riduttore integrato nella catena cinematica consente di tagliare con un regime alla presa di forza da 540 g/min a 460 g/min in terreni di minor prodotto. Si riduce così il consumo di carburante con una qualità del prodotto invariata.



Barra di taglio MAX CUT.

Anche le falciatrici più piccole traggono vantaggio dalla tecnica professionale CLAAS. Già da una larghezza di lavoro di 2,20 metri, la barra di taglio MAX CUT è dotata degli stessi componenti d'alta qualità dei modelli più grandi, compresa la lubrificazione permanente. A seconda del paese potete scegliere se dotarla o meno di sistema di cambio rapido dei coltelli.



Carico minore sul baricentro.

La grande molla di alleggerimento del carico agisce centralmente sul telaio della macchina. Inoltre, la linea di forza della molla passa esattamente attraverso il baricentro dell'unità falciante. La forza viene trasmessa in modo omogeneo alla barra falciante attraverso i supporti interno ed esterno. La molla piccola provvede ad alleggerire il carico della trasmissione della barra falciante. Il nostro esclusivo sistema di alleggerimento del carico sul baricentro consente di usufruire dei vantaggi di una sospensione centrale anche nei modelli ad aggancio laterale.



Su pendenze.

In particolare per l'impiego su pendenze, il peso è stato limitato al massimo e, allo stesso tempo, alcuni componenti sono stati espressamente rinforzati. La serie DISCO 10 è perfetta per lo sfalcio di fossati e scarpate con una pendenza a partire da 45°.



## Protezione anticollisione.

Il dispositivo di sicurezza contro i sovraccarichi entra in funzione non appena la falciatrice urta contro un ostacolo per consentire alla falciatrice di spostarsi all'indietro. Per riprendere a lavorare si deve solo arretrare leggermente. La staffa aggiuntiva protegge inoltre il bordo esterno della falciatrice evitando che si danneggi.



## Sicurezza durante i trasferimenti.

Il ribaltamento a 95° per il trasporto comporta un ulteriore spostamento del baricentro della macchina verso il centro e, in questo modo, le ruote posteriori del trattore sono caricate in modo omogeneo. Grazie alla doppia trasmissione la larghezza del trattore è contenuta e la visuale all'indietro è sgombra.



## Aggancio e sgancio.

Per facilitare l'aggancio il perno del braccio inferiore sinistro è posizionato leggermente più in basso; è inoltre possibile adottare categorie d'attacco diverse e telai con ganci d'attacco rapido. Per una maggiore facilità d'utilizzo sono disponibili un supporto per l'albero cardanico orientabile e un supporto integrato per i connettori delle luci e le tubazioni idrauliche in posizione di parcheggio.



## Accesso ideale.

Le due metà del telo di protezione possono essere ribaltate facilmente verso l'alto. È così possibile eseguire comodamente tutti gli interventi di manutenzione e pulizia. Se il bordo esterno della falciatrice viene danneggiato, il telo di protezione può essere sostituito separatamente.

## Passaggio preciso alla corsia successiva.

Con un formandana in opzione è possibile formare una corsia tra il prodotto da tagliare e l'erba tagliata. Ciò consente un avvicinamento corretto alle andane tagliate ed evita in modo efficace che il foraggio si sporchi.



## Ancora più comodità.

Per una maggiore comodità è disponibile in opzione un finecorsa idraulico per il sollevamento a fondo campo. Per un rimessaggio in poco spazio è disponibile un cavalletto d'appoggio su cui posizionare la falciatrice dopo averla staccata dal trattore: non sono necessari sostegni addizionali.



## Opzioni per la barra di taglio.

Su terreni particolarmente sabbiosi o sassosi delle slitte antiusura addizionali aumentano la durata della barra di taglio. Per eseguire un taglio più alto con un'altezza maggiore di 30 o

60 mm, si possono utilizzare apposite slitte per taglio alto singole o doppie.



Sempre al primo posto.  
La serie di falciatrici anteriori.



DISCO 3150 F

DISCO MOVE

DISCO PROFIL

	DISCO MOVE	DISCO PROFIL	DISCO 3150 F
Modelli e larghezza di lavoro	3600 FRC / FC / F: 3,40 m 3200 FRC / FC / F: 3,00 m	3600 FRC / FC / F: 3,40 m 3200 FRC / FC / F: 3,00 m	3150 F: 3,00 m
Barra di taglio	MAX CUT	MAX CUT	MAX CUT
Aggancio	Sistema d'attacco rapido e aggancio diretto	Sistema d'attacco rapido	Sistema d'attacco rapido
Alleggerimento del carico	ACTIVE FLOAT integrato nel sistema d'aggancio	Sospensione a molle; ACTIVE FLOAT in opzione	Sospensione a molle; ACTIVE FLOAT in opzione
Tipo	Compatta e con buona visuale	Stretta e con buona visuale	Corta e vicina al trattore
Punto di snodo	Punti di snodo per oscillazione trasversale e longitudinale; cinematismo integrato per gli spostamenti verticali, indipendentemente dai bracci inferiori del trattore	Punti di snodo per oscillazione trasversale e longitudinale (verticale mediante bracci inferiori del trattore)	Punto di snodo per oscillazione trasversale (verticale mediante bracci inferiori del trattore)

F = Falciatrice anteriore

C = Condizionatore a flagelli

RC = Condizionatore a rulli

# Una capacità di adeguamento fenomenale. DISCO MOVE.

## Flessibile. Dinamica. Affidabile.

Sfalcio più rapido a velocità più elevate. Migliore qualità del foraggio grazie all'adeguamento ottimale al suolo. L'obiettivo: ricavare il massimo dell'energia dal foraggio base. Grazie a un movimento verticale di 1000 mm, la DISCO MOVE può adeguarsi velocemente e perfettamente alle irregolarità del terreno, anche con sollevatori del trattore grandi e a velocità elevate, assicurando un prodotto estremamente pulito: la DISCO MOVE è la falciatrice ideale per la massima flessibilità. La barra MAX CUT assicura un taglio perfetto.

### DISCO MOVE

3600 F / FC / FRC

3,40 m

3200 F / FC / FRC

3,00 m



# DISCO MOVE. Segue ogni movimento.



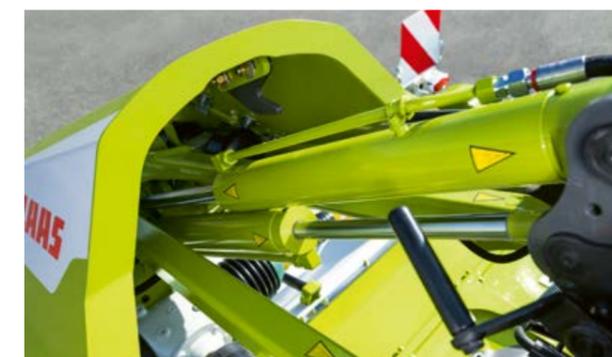
### Adeguamento al suolo perfetto indipendentemente dal sollevatore del trattore.

La DISCO MOVE si muove sia in orizzontale che in verticale, indipendentemente dai bracci del sollevatore del trattore, ed esegue automaticamente il sollevamento della falciatrice. Il punto di snodo basso della barra di taglio per terreni poco ondulati e il cinematismo MOVE per ondulazioni maggiori garantiscono un adeguamento ideale al suolo, con un'eccezionale libertà di movimento verticale di 1000 mm. La sospensione idropneumatica ACTIVE FLOAT, regolabile durante l'avanzamento, è integrata di serie nel sistema d'aggancio.



### Sistema di aggancio multifunzione.

L'eccezionale sistema d'aggancio assicura un accoppiamento semplice e veloce della falciatrice. L'aggancio può essere eseguito direttamente dal sollevatore del trattore oppure con l'aiuto dell'attacco rapido triangolare. Per l'aggancio e lo sgancio non servono sostegni supplementari. Il cliente può scegliere su quale lato montare i tubi idraulici, dotati di innesti Kennfix di serie, e il manometro in funzione dell'equipaggiamento del trattore.



### ACTIVE FLOAT di serie.

Grazie alla struttura unica che prevede un circuito idraulico specifico per il sollevamento e un altro per la sospensione, i cilindri sono perfettamente adeguati alle loro funzioni. Il sistema di sospensione idraulica assicura l'alleggerimento del carico al suolo della falciatrice lungo tutto lo spazio di movimento. La regolazione può essere eseguita in ogni momento, anche durante l'avanzamento, con il circuito idraulico dedicato. Ciò consente di reagire velocemente e facilmente al cambiamento delle condizioni di lavoro.



### Comando contemporaneo della falciatrice anteriore e posteriore.

La DISCO MOVE è una falciatrice perfetta da abbinare a una falciatrice DISCO per grandi estensioni. In funzione del suo allestimento, la falciatrice anteriore può essere controllata direttamente attraverso l'impianto idraulico della falciatrice per grandi estensioni. Anche il lavoro dell'operatore viene facilitato tramite implementazioni tecniche che migliorano la qualità del lavoro.



### Tutto sotto controllo.

I due specchi opzionali sulla falciatrice migliorano la sicurezza ad incroci con una scarsa visibilità. La forma compatta del sistema d'aggancio non ostacola minimamente la visuale sul davanti.

## La decisione giusta.

Le falciatrici anteriori PROFIL sono imbattibili. Se vengono abbinate a una falciatrice posteriore o per grandi estensioni si ottiene una coppia di sfalcio invidiabile. Assicurano tuttavia risultati eccellenti anche se utilizzate da sole. Grazie alla cinematica PROFIL brevettata la falciatrice si adegua perfettamente al profilo del suolo, indipendentemente dalle condizioni del terreno.

### DISCO PROFIL

3600 F / FC / FRC

3,40 m

3200 F / FC / FRC

3,00 m



# DISCO PROFIL.

Per un adeguamento rapido al suolo.



## PROFIL. Adeguamento tridimensionale al suolo.

Il cinematismo PROFIL consente l'adeguamento tridimensionale al suolo delle falciatrici, indipendentemente dai movimenti del trattore. La falciatrice è agganciata a un gruppo oscillante e si adegua perfettamente ai contorni del suolo in senso trasversale rispetto alla direzione di marcia. Grazie alla sospensione trainata della barra di taglio e al punto di rotazione vicino al suolo, l'adeguamento longitudinale è assicurato. La guida al suolo bassa impedisce che la barra si incastri nel terreno e protegge la cotica erbosa. Sono possibili inoltre elevate velocità di taglio. Si ottiene così un taglio uniforme.

## Teli di protezione ribaltabili.

Grazie alla possibilità di ribaltare i teli di protezione si riduce la larghezza di trasporto a 3,00 o 3,40 metri; il ribaltamento dei teli può essere eseguito anche con comando idraulico. Per questa opzione è necessario un distributore a doppio effetto.

## Manutenzione e pulizia.

I teli di protezione completamente ripiegabili verso l'alto facilitano l'accesso alla barra di taglio e a tutti i punti di manutenzione, ad esempio per la sostituzione dei coltelli. Inoltre, una scatola portacoltelli con lame di ricambio è integrata nella falciatrice come su tutti i modelli della DISCO. Per le crociere deve essere rispettato un intervallo di lubrificazione di 250 h, cosa che riduce ulteriormente i tempi di manutenzione.

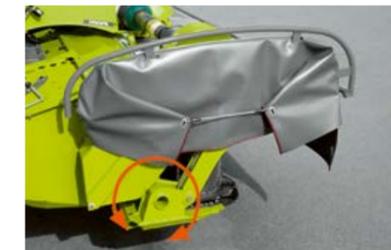


## I vantaggi.

- Barra di taglio MAX CUT per la massima qualità di taglio
- Sospensione idropneumatica ACTIVE FLOAT, disponibile a richiesta
- A scelta disponibile senza condizionatore, con condizionatore a rulli o a flagelli
- Cartelli di avviso ripiegabili e con luci per un trasporto sicuro, disponibili a richiesta



Adeguamento trasversale alla direzione di marcia grazie alla sospensione flottante.



Grazie al punto di rotazione basso la DISCO PROFIL segue i contorni del suolo e non il trattore.



Grazie all'attacco compatto sul sollevatore anteriore la falciatrice dispone di molta altezza libera dal suolo a fondo campo.

Lavoro affidabile.

Questo modello di falciatrice si distingue per un rapporto qualità-prezzo imbattibile. Dotata della barra di taglio MAX CUT la falciatrice anteriore DISCO è pronta per affrontare ogni situazione di lavoro.

Serie compatta DISCO  
3150 F

3,00 m



# DISCO 3150 F.

## Compatta su strada.



Tecnologia professionale in una falciatrice frontale leggera.

Anche la DISCO 3150 F è dotata della tecnica professionale MAX CUT. L'effetto tunnel consente di ottenere un basso contenuto di cenere grezza, che è fondamentale per assicurare un foraggio d'ottima qualità. L'allestimento di serie comprende un disco formandana e un semitamburo. Il prodotto viene così depositato in una andana pulita.

Il peso della DISCO 3150 F viene scaricato tramite una sospensione a molle regolabile oppure tramite ACTIVE FLOAT.

Vicina al trattore.

Il sistema di sospensione corto e vicino al trattore assicura un adeguamento ideale al suolo e quindi anche un taglio perfetto.

Grazie alla struttura speciale la DISCO 3150 F è indicata anche per l'impiego con trattori piccoli e speciali.

Impeccabile.

Ulrich Hasler della regione bavarese dell'Allgau in Germania è soddisfatto della sua DISCO 3150 F: «La qualità del taglio è sempre ottima. La struttura compatta è ideale per i terreni collinari della regione. La falciatrice è leggera e non tende a deviare verso il basso, ma si adegua bene ai contorni del suolo», spiega l'agricoltore. Poiché le superfici sono molto diverse, Ulrich Hasler ne taglia alcune solo una volta all'anno, mentre taglia altre fino a cinque volte. Per questa ragione la tecnica deve poter affrontare le condizioni più svariate. «Non tutte le falciatrici sono in grado di gestire velocità elevate con una crescita corta e avanzando in discesa. La DISCO 3150 F ce la fa».



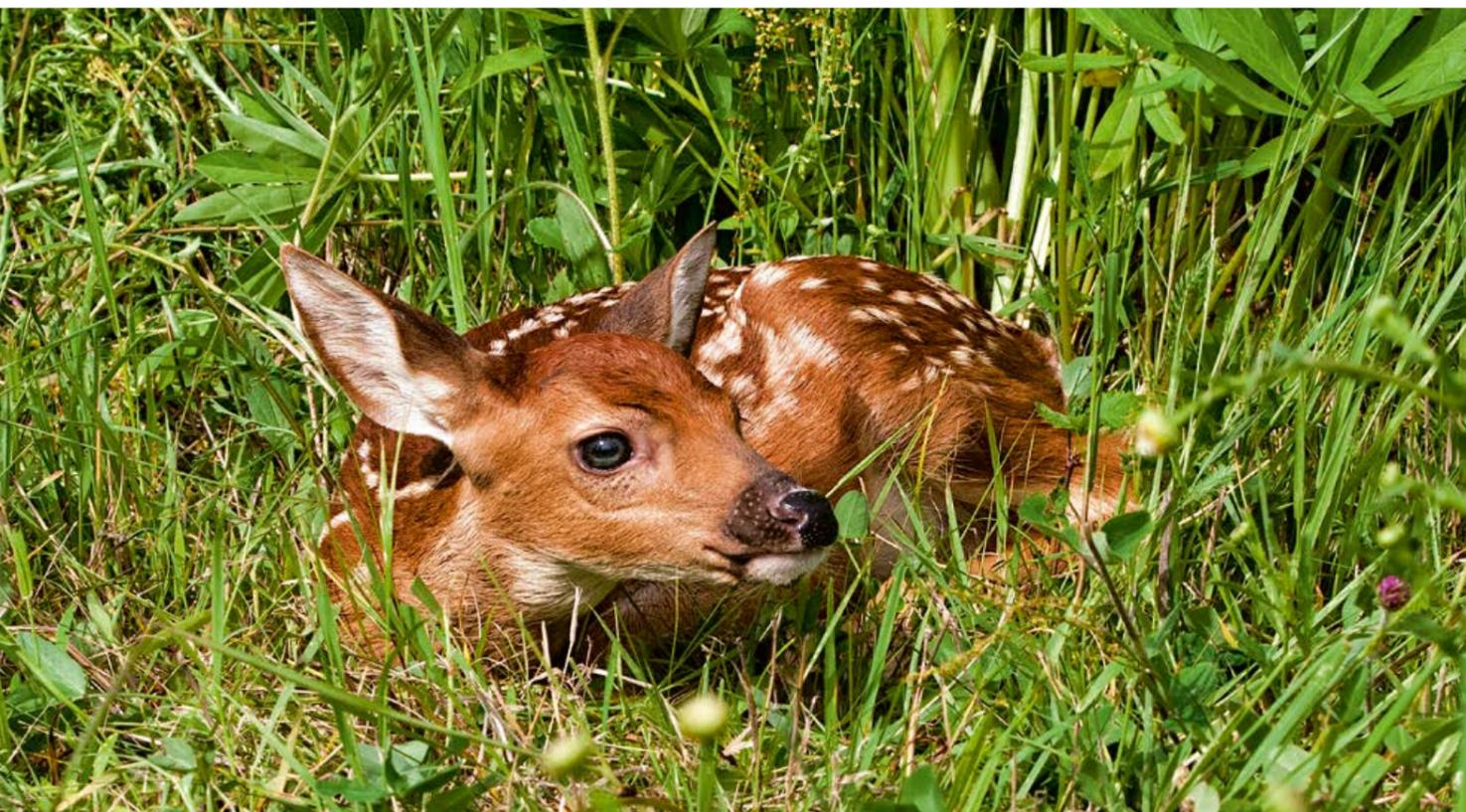
Oscillazione trasversale intelligente.

Lo snodo in posizione obliqua assicura un adeguamento perfetto al suolo. Ciò consente di proteggere la cotica erbosa e di mantenere pulito il prodotto.

Struttura stabile.

La DISCO 3150 F presenta la stessa qualità di tutte le falciatrici CLAAS. Tutti i componenti soddisfano gli stessi standard qualitativi e lo spessore del materiale è pari a quello delle falciatrici anteriori della serie MOVE e PROFIL.

# Salvaguardia degli animali selvatici. Cosa si può fare.



## Ogni anno in primavera.

Gli animali sono particolarmente esposti al rischio nei mesi di aprile-giugno quando viene tagliata l'erba. Il loro istinto naturale, ad esempio nel caso dei giovani caprioli, li porta ad abbassarsi e a nascondersi quando sentono un rumore o avvertono un pericolo. Può quindi succedere che gli animali

non vengano visti e siano travolti dalla falciatrice. Gli agricoltori e i contoterzisti hanno diverse possibilità non solo per proteggere attivamente gli animali selvatici, ma anche per evitare il botulismo bovino e quindi alleviare la conseguente pressione psichica degli operatori.



## CLAAS partecipa al progetto.

In collaborazione con agricoltori, ricercatori e cacciatori CLAAS si impegna nella ricerca di soluzioni innovative e attuabili nella pratica con cui sia possibile individuare in modo ancora più preciso gli animali sul campo. Con l'ausilio di una telecamera agli infrarossi è possibile esaminare dall'alto i diversi appezzamenti e localizzare in modo affidabile gli animali nell'erba alta per effetto del calore che emana dal loro corpo.

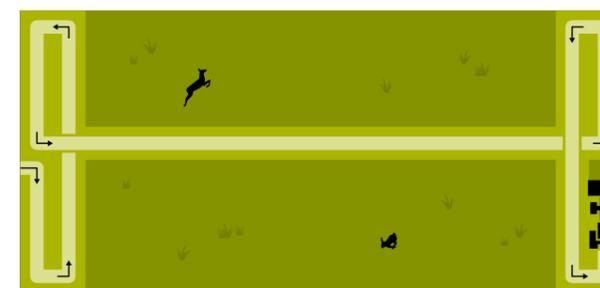
## Segnali acustici e stimoli visivi.

Molte delle soluzioni disponibili in commercio per la salvaguardia degli animali selvatici sono basate sull'allontanamento degli animali, ad esempio, tramite segnali acustici o stimoli visivi, in particolare nelle ore serali prima della falciatura.

## Team per l'individuazione.

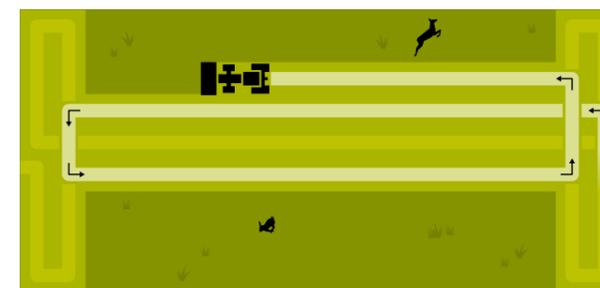
Una strategia molto efficace, ma che richiede molto tempo e personale, consiste nell'esplorare precedentemente il campo con l'aiuto di un guardiacaccia.

## Strategie di taglio.



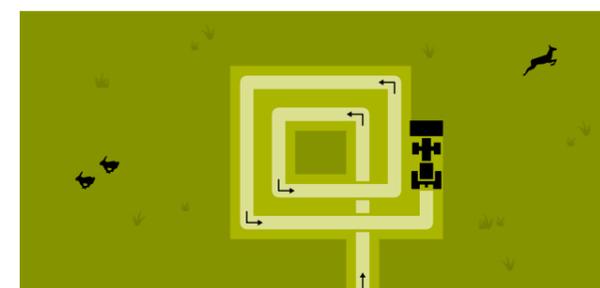
## Taglio la sera precedente.

Una piccola parte dell'appezzamento può essere tagliata la sera precedente. In questo modo si cambia l'ambiente degli animali e ciò rende nervose le madri che provvedono a portare i loro piccoli in un luogo sicuro.



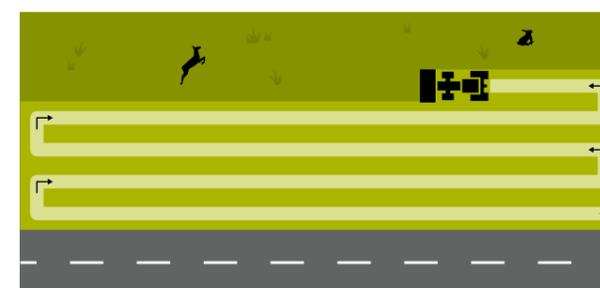
## Iniziare con le capezzagne.

In caso di appezzamenti lunghi iniziare a tagliare a fondo campo. Continuare poi con i lati longitudinali avanzando verso l'esterno. Gli animali selvatici possono così fuggire all'esterno.



## Lavorare dall'interno all'esterno.

Tagliando dall'interno all'esterno gli animali hanno la possibilità di fuggire all'esterno.



## Iniziare dal lato della strada.

In caso di appezzamenti vicini alla strada, tagliare prima il lato longitudinale vicino alla strada. Continuare poi a tagliare dalla strada verso l'interno per evitare che gli animali fuggano sulla strada.

Ovunque serva.  
 Servizio assistenza e ricambi CLAAS.



CLAAS Service & Parts  
 disponibile 24 ore su 24,  
 7 giorni la settimana.  
[service.claas.com](http://service.claas.com)

La gamma dei prodotti di CLAAS Service & Parts può essere diversa da Paese a Paese.



**Su misura per la vostra macchina.**

Ricambi, attrezzature d'alta qualità e utili accessori. Approfittate della nostra vasta gamma di prodotti che comprende certamente la soluzione ideale per assicurare il funzionamento perfetto della vostra macchina.



**La soluzione per la vostra azienda: CLAAS FARM PARTS.**

CLAAS FARM PARTS vi propone una delle più vaste gamme di ricambi e accessori disponibile sul mercato, per tutte le applicazioni agricole della vostra azienda.



**Consegna in tutto il mondo.**

Il CLAAS Parts Logistics Center di Hamm in Germania dispone di oltre 200.000 ricambi diversi su una superficie di 183.000 m<sup>2</sup>. Come magazzino ricambi centrale assicura la consegna veloce ed affidabile in tutto il mondo di qualsiasi ricambio ORIGINAL CLAAS.



**Il vostro concessionario CLAAS sul posto.**

Indipendentemente da dove siete, potete sempre contare su un interlocutore e sul servizio di cui avete bisogno. Sempre vicino a voi. Il concessionario CLAAS è disponibile per voi e la vostra macchina 24 ore su 24 con le conoscenze, l'esperienza, la passione e la migliore attrezzatura tecnica necessaria. Per essere sempre operativi.

# Un taglio perfetto è per noi espressione della vostra soddisfazione.

Un filo conduttore rosso per un taglio perfetto.

Numerosi dettagli rispecchiano i punti di forza intelligenti della falciatrice DISCO. Pratici elementi vi aiutano ad eseguire le regolazioni della macchina e sono facili da riconoscere grazie al colore rosso. Anche la leva di montaggio per la sostituzione dei coltelli è colorata e balza subito all'occhio se, durante il cambio, è stata posata sul terreno.

Dalla stagione 2022 tutte le barre di taglio MAX CUT sono contrassegnate con un colore per permettervi di riconoscere subito quale disco di taglio ruota in senso antiorario. Sia i coperchi rossi sui dischi di taglio che le relative lame presentano lo stesso colore. Questa chiara designazione consente di risparmiare tempo prezioso ed evitare gli errori e quindi di ottenere un taglio perfetto.



I dischi di taglio che ruotano in senso antiorario e i relativi coltelli sono contrassegnati in rosso.



I coltelli di ricambio sono conservati in una scatola antipioggia sulla falciatrice, per facilitarne la sostituzione direttamente sul campo. I coltelli possono essere sostituiti in modo rapido e semplice utilizzando la leva di montaggio integrata nella falciatrice.



Intensità di condizionamento



1 regolazione altezza di lavoro, 2 manometri ACTIVE FLOAT



Regolazione dell'altezza di lavoro



Regolazione dell'altezza di lavoro

DISCO <sup>1</sup>		Falciatrici frontali													Falciatrici posteriori ad aggancio centrale CONTOUR								Falciatrici posteriori ad aggancio laterale serie 100						Falciatrici posteriori ad aggancio laterale serie 10			
		3600 FRC MOVE	3600 FC MOVE	3600 F MOVE	3200 FRC MOVE	3200 FC MOVE	3200 F MOVE	3600 FRC PROFIL	3600 FC PROFIL	3600 F PROFIL	3200 FRC PROFIL	3200 FC PROFIL	3200 F PROFIL	3150 F	4400 CONTOUR	4000 CONTOUR	3600 RC CONTOUR	3600 / 3600 C CONTOUR	3200 RC CONTOUR	3200 / 3200 C CONTOUR	2800 RC CONTOUR	2800 / 2800 C CONTOUR	360	320 C	320	280 RC	280 C	240 RC	32	28	24	
<b>Falciatrice</b>																																
Larghezza di lavoro	m	3,40	3,40	3,40	3,00	3,00	3,00	3,00	3,40	3,40	3,00	3,00	3,00	3,00	4,20	3,80	3,40	3,40	3,00	3,00	2,60	2,60	3,40	3,00	3,00	2,60	2,60	2,20	3,00	2,60	2,20	
Larghezza di trasporto	m	3,40	3,40	3,40	3,00	3,00	3,00	3,40	3,40	3,40	3,00	3,00	3,00	3,00	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	
Altezza in posizione di trasporto	m	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	3,90	3,90	3,57	3,57	3,19	3,19	2,86	2,86	3,80	3,50	3,40	3,10	3,10	2,70	3,50	3,10	2,70	
Angolo di ribaltamento in posizione di trasporto	°	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	120	120	120	120	120	120	120	120	105	95	105	95	95	95	95	95	95	
Peso (a seconda del condizionatore)	kg ca.	1420	1390	1060	1250	1220	970	1150	1120	830	1000	970	740	685	1160	1040	1300	950 / 1280	1180	870 / 1150	1070	810 / 1050	850	1130	800	1060	1040	980	750	700	650	
Barra di taglio MAX CUT <sup>2</sup>		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Dischi (2 coltelli per disco)		8	8	8	7	7	7	8	8	8	7	7	7	7	10	9	8	8	7	7	6	6	8	7	7	6	6	5	7	6	5	
Cambio rapido coltelli		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	○	○	○	
Velocità del condizionatore	g/min	950	900 / 770	–	950	900 / 770	–	950	900 / 770	–	950	900 / 770	–	–	–	–	940	– / 910	940	– / 910	940	– / 910	–	900	–	900	900	900	–	–	–	
Sospensione a molle		–	–	–	–	–	–	●	●	●	●	●	●	●	–	–	–	–	–	–	–	–	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Sistema di alleggerimento ACTIVE FLOAT		● <sup>3</sup>	● <sup>3</sup>	● <sup>3</sup>	● <sup>3</sup>	● <sup>3</sup>	● <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>	●	–	●	●	●	●	●	●	–	–	–	–	–	–	–	–	–	
<b>Requisiti del trattore</b>																																
Categoria attacchi		II	II	II	II	II	II	II	II	II	II	II	II	II	III	III	III	II / III	III	II / III	II	II	II	II	II	II	II	II	II / gancio d'attacco rapido	II / gancio d'attacco rapido	II / gancio d'attacco rapido	
Giri alla presa di forza	g/min	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	540 (460)	540 (460)	540 (460)	540 (460)	540 (460)	540 (460)	
Distributori idraulici		1 s.e. (1 d.e. <sup>4</sup> + 1 s.e. <sup>3</sup> )						(1 d.e. <sup>4</sup> + 1 s.e. <sup>3</sup> )						1 d.e. <sup>5</sup>	1 d.e. <sup>5</sup>	1 d.e. <sup>5</sup> (+1 s.e. <sup>3</sup> )				1 d.e.	1 s.e.	1 d.e.	1 s.e.	1 s.e.	1 s.e.	1 s.e.	1 s.e.	1 s.e.				
<b>Allestimento</b>																																
Teli di protezione laterali ripiegabili idraul.		○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	–	○	○	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	
Spargimento allargato		–	○	–	–	○	–	–	○	–	–	○	–	–	–	–	–	– / ○	–	– / ○	–	– / ○	–	○	–	–	○	–	–	–	–	
Lamiere formandana regolabili		●	●	–	●	●	–	●	●	–	●	●	–	–	–	–	●	– / ●	–	– / ●	●	– / ●	–	●	–	●	●	●	–	–	–	
Disco formandana esterno		–	–	● (2)	–	–	● (1)	–	–	● (2)	–	–	● (1)	● (1)	○	○	–	● / –	–	● / –	–	● / –	○	○	○	–	–	–	○ <sup>7</sup>	○ <sup>7</sup>	○ <sup>7</sup>	
Slitte per taglio alto (+ 30 mm)		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
Slitte per taglio alto doppie (+ 60 mm)		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	–	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
Slitte antiusura		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Slitte antiusura (+ 15 mm)		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	
Protezione barra di taglio (per uso prolungato)		○	○	○	○	○	–	○	○	○	○	○	–	–	○	–	○	– / ○	○	– / ○	○	– / ○	–	–	–	–	–	–	–	–	–	
Cartelli di avviso con luci		○ <sup>6</sup>	○ <sup>6</sup>	○ <sup>6</sup>	○ <sup>6</sup>	○ <sup>6</sup>	○ <sup>6</sup>	○ <sup>6</sup>	○ <sup>6</sup>	○ <sup>6</sup>	○ <sup>6</sup>	○ <sup>6</sup>	○ <sup>6</sup>	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
Specchio doppio		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	
Dispositivo di bloccaggio per il trasporto idr.		–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	○	○	○	○	○	○	○	○	–	–	–	–	–	–	–	–	–	
Dispositivo anticollisione meccanico		–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	● <sup>9</sup>	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Cavalletto d'appoggio		–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
Fincorsa sollevamento a fondo campo		–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	●	●	●	●	●	●	●	●	○	●	○	●	●	●	○ <sup>8</sup>	○ <sup>8</sup>	○ <sup>8</sup>	

<sup>1</sup> C = Condizionatore a flagelli, RC = Condizionatore a rulli, F = Frontale, T = Trainata senza sigla = senza condizionatore

<sup>2</sup> Altezza di taglio standard 40 mm (in continuo, regolabile, 30–70 mm)

<sup>3</sup> 1 s.e. necessario per regolare la pressione dell'ACTIVE FLOAT

<sup>4</sup> 1 d.e. necessario per il ripiegamento idraulico del telo di protezione

<sup>5</sup> Con posizione flottante

<sup>6</sup> Ripiegabile

<sup>7</sup> Lamiera formandana su questi modelli

<sup>8</sup> Idraulico su questi modelli

<sup>9</sup> Operazione di rotazione e ribaltamento telo di protezione in abbinamento con dispositivo anticollisione «non stop» idraulico

● Di serie ○ Opzione – Non disponibile

● Di serie ○ Opzione – Non disponibile

CLAAS è costantemente impegnata ad adeguare i propri prodotti alle esigenze pratiche. Pertanto, si riserva il diritto di apportare modifiche costruttive. Descrizioni, dati e foto sono indicativi e possono anche riguardare attrezzature non di serie fornibili a richiesta. Questo prospetto è stato stampato per una distribuzione a livello mondiale. Circa l'allestimento delle macchine, vi preghiamo di consultare il listino prezzi del vostro concessionario CLAAS. Per illustrare meglio le funzioni, alcune foto mostrano le macchine con dispositivi di protezione smontati; ciò è assolutamente sconsigliabile durante il lavoro. Al riguardo, vi preghiamo di consultare il libretto d'uso e manutenzione della macchina.

# Crescere insieme.

Al centro del nostro mondo ci sono i nostri clienti. Conosciamo le sfide che dovete affrontare ogni giorno e sviluppiamo insieme a voi una tecnologia agricola con cui lavorare oggi e in futuro con successo e in modo sostenibile. Le nostre soluzioni digitali semplificano procedure complesse e facilitano il lavoro, affinché siate voi i migliori nel vostro campo.



CLAAS ITALIA S.p.A.  
Via Torino, 9/11  
I – 13100 Vercelli  
Tel.: 0161 / 29 84 11  
[claas.com](http://claas.com)